

中介语理论观照下的大学英语写作错误探析

贾 圆

曲阜师范大学翻译学院, 山东 日照

收稿日期: 2026年3月9日; 录用日期: 2026年3月27日; 发布日期: 2026年4月13日

摘 要

高校大学英语写作中, 词汇类错误、句法类错误、篇章衔接类错误及语用与思维类错误等语言错误是第二语言习得过程中的普遍现象。本文以Selinker的中介语理论及Corder错误分析理论为核心支撑, 对大学英语写作中的各类错误进行系统识别、科学归类与深度解析, 引导学习者建立对写作错误的清晰认知, 掌握针对性修正策略, 进而推动其中介语系统向规范、准确、贴切的英语目标语表达持续演进。在此基础上, 本文从理论层面揭示第二语言习得的内在规律与中介语发展路径, 为大学英语写作教学提供坚实的理论支撑与丰富的实证依据; 在实践层面, 助力学生强化语言意识, 提升写作输出质量, 对全面增强学生英语综合应用能力与实践水平具有重要的现实价值, 也为优化英语写作教学模式、提升教学实效提供有益参考。

关键词

中介语理论, 大学英语写作错误, 错误分析

An Analysis of College English Writing Errors from the Perspective of Interlanguage Theory

Yuan Jia

School of Translation, Qufu Normal University, Rizhao Shandong

Received: March 9, 2026; accepted: March 27, 2026; published: April 13, 2026

Abstract

Linguistic errors in college English writing—including lexical errors, syntactic errors, textual cohesion errors, and pragmatic and cognitive errors—are common phenomena in the process of second language acquisition. Grounded in Selinker's Interlanguage Theory and Corder's Error Analysis

Theory, this paper systematically identifies, scientifically classifies, and deeply analyzes various errors in college students' English writing. It aims to help learners establish a clear understanding of writing errors and master targeted correction strategies, thereby promoting the continuous evolution of their interlanguage system toward standardized, accurate, and appropriate target language expression. On this basis, the paper theoretically reveals the inherent laws of second language acquisition and the developmental path of interlanguage, providing solid theoretical support and rich empirical evidence for college English writing teaching. Practically, it helps students strengthen their linguistic awareness and improve the quality of their writing output, which is of great practical value for comprehensively enhancing students' comprehensive English application ability and practical proficiency. It also offers useful references for optimizing English writing teaching models and improving teaching effectiveness.

Keywords

Interlanguage Theory, Errors in College English Writing, Error Analysis

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

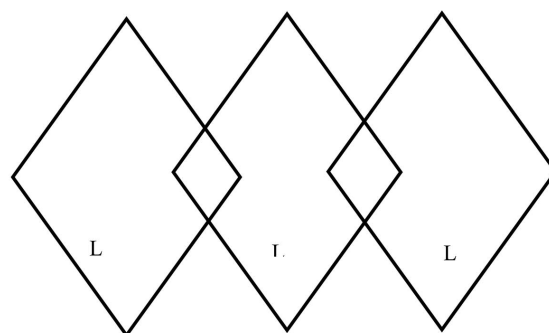
1. 研究背景

近年来, 中介语理论的实践转向成为二语习得研究的里程碑式突破, 构建起“理论 - 实践 - 教学”的闭环体系。Granger (2012)作为学习者语料库研究的领军学者, 提出“对比中介语分析(CIA)”的核心范式, 将母语者语料库与二语学习者语料库进行多维度对比, 精准识别不同母语背景学习者的写作错误共性与个性, 为大学英语写作错误的靶向分析奠定了方法论基础。Larsen-Freeman (2015)从复杂动态系统理论(CDST)视角重构中介语理论, 指出中介语的发展并非线性递进, 而是受语言输入、学习动机、交际场景等多因素交互影响的动态演化过程, 写作错误的反复性与石化性是系统内各要素失衡的外在表现, 这一观点打破了传统错误分析的静态视角, 推动写作错误研究向动态跟踪与过程性干预转变。从应用语言学视角, 围绕英语写作中介语错误展开系统探究, 既涵盖语言内因素如母语负迁移、规则泛化等与语言外变量如动机、环境等, 也聚焦错误类型与动态发展规律。这种深度研究通过探析错误成因与类型, 实现“预防 - 纠错 - 提升”目标, 引导学习者科学看待错误, 提升写作质量, 是推动教学提质增效的关键路径。

2. 中介语理论及错误分析研究

2.1. 中介语理论核心内涵

中介语(Interlanguage, 简称 IL)是 1972 年由美国语言学家拉里·塞林克[1] (Larry Selinker)在第二语言学习(SLA)研究领域正式提出的核心概念。从本质上看, 中介语是第二语言学习者所构建的动态语言系统, 它介于学习者的母语和目标语之间。如图 1, 中介语非母语也非目标语, 它既不是学习者母语规则的简单迁移, 也不是目标语的不完整、错误版本, 而是学习者为了实现二语交际, 在母语和目标语的互动影响下, 主动构建的过渡性语言知识框架。Brown [2]基于教学观察的研究结论, 将中介语的发展过程概括为随意性错误、中介语形成、系统及稳定四个阶段。在前期两个阶段, 学习者虽已构建起目标语语法结构与规范的基本体系, 但其语言输出的错误发生率较高, 错误类型呈现出随意性与不确定性特征; 同时, 因目标语规则的内化程度有限, 系统性错误的出现也难以避免。



母语(Native language) 中介语(Interlanguage) 目标语(Target language)

Figure 1. A diagram of the relationship among the mother tongue, the interlanguage and the target language
图 1. 母语、中介语、目标语三者关系图

中介语具有许多显著特征。其中，系统性是中介语作为语言系统的基础，独立性界定其本质属性，动态性、可渗透性、反复性共同描绘发展轨迹，石化性则是多数习得者的最终状态边界，共同构成二语习得中中介语的完整特征框架

2.2. 错误分析与错误类型梳理

Stephen Pit Corder [3]在《错误分析与中介语》(“Error Analysis and Interlanguage”)、《学习者错误的意义》(“The Significance of Learner’s Errors”)等核心文献中，依据学习者对自身错误的知觉能力、修正能力、语言系统稳定性，将二语学习者的言语错误划分为“形成系统前的错误”(pre-systematic errors)、“系统的语言错误”(systematic errors)和“形成系统后的错误”(post-systematic errors)，反映中介语系统从无序到系统化、从封闭到可自我调节的过程。

根据科德的错误分析理论，通常将学习者的语言错误分为语际语言错误(interlingual errors)、语内语言错误(intralingual errors)和归纳性语言错误三大类。

3. 大学英语写作中的典型错误问题

3.1. 词汇类错误(Lexical Errors)

词汇错误是指学习者在英语写作中，在单词形式、词义选择、固定搭配、拼写、词性、词汇冗余等层面出现的偏误，是大学英语写作中出现频率最高、分布最广的基础偏误类型，主要对应 Corder 理论中的误选(Misselection)、冗余(Addition)以及语内、语际偏误。

词汇误选(Misselection Errors)指的是混淆形近词、近义词、同音词，或不区分语体、感情色彩，导致用词不符合语义与语境。受中文表达习惯影响，叠加语义相近或功能重复的词汇，造成表达累赘，导致词汇冗余与重复(Redundancy & Repetition Errors)。例如，表达再重复一遍的意思是，错误表达为 repeat again，规范表达为 repeat，这个单词本身就具有“再、又”的意思，再加上 again 画蛇添足。再比如，学生在写作中常犯的一个错误 In my opinion, I think...，两者都具有认为什么怎么样的意思，保留其一即可。

3.2. 句法类错误(Syntactic Errors)

3.2.1. 句子成分残缺(Sentence Fragments/Omission Errors)

英语写作能力是英语综合能力的重要体现，写作水平能反映出学生英语语言能力与实践能力的掌握情况[4]。而句子成分缺失是大学英语写作中的突出问题，指的是在写作中遗漏主语、谓语、形式主语、

连词、引导词等必要句法成分，导致句子结构不完整，无法构成独立分句。此类错误在大学英语写作中较为常见，主要源于母语(如汉语)中无主句等表达习惯的负迁移。通过针对性修改和句子重构，可提升英语表达的准确性与完整性。例如，在写作中句子缺少系动词或者是谓语，形成错误表达 *He very handsome and outgoing*。规范表达应为 *He is very handsome and outgoing*。

3.2.2. 不间断句与逗号拼接(Run-On Sentences & Comma Splice)

中文注重意合，句子结构像竹竿，一节一节靠意思连接。只要逻辑通顺，语境清晰，主语、连词等成分可以省略，句子依然成立。结构松散，动态灵活。而英文注重形合，句子结构像葡萄藤，主干清晰，枝叶靠明确的语法连接词，比如连词、关系词来固定，英文句子必须有严格的主谓结构，并通过代词、从句引导词等来体现逻辑关系，结构严谨，静态稳定。这种差异导致我们经常经常在母语影响下，在无并列连词、从属连词、分号等合法连接手段的前提下，强行将两个及以上完整独立主句拼接，是写作中最典型、最高频的句法错误。

例如，中文可以说“他赢了，我们笑了。”中间不需要任何连词，语法正确且意义明了。但英文中却不能说“*He won, we laughed.*”(逗号拼接)，而是要用连词把两句话连起来，成为“*He won, and we laughed.*”[5]。

3.2.3. 关系与形态语法错误(Agreement & Inflectional Errors)

英语作为一门拥有丰富形态变化的语言，其语法关系比如主谓一致、时态、单复数、格需要通过词形的变化即“屈折变化”来体现。而中文基本上没有这种词形变化，语法关系主要通过语序和虚词来表达。这种根本差异导致了大学英语写作中频繁出现此类错误。

句子内部语法形式不匹配，包含主谓一致、时态混乱、语态误用、名词单复数、冠词滥用或者缺失，多为规则过度概括与规则限制忽视造成。常见的主谓一致错误，错误表达为 *The number of people are decreasing*。规范表达应为 *The number of people is decreasing*。时态混乱或者误用，错误表达为 *Yesterday I go to the supermarket and meet my sister*。规范表达应为 *Yesterday I went to the supermarket and meet my sister*。

3.2.4. 非谓语动词错误(Non-Finite Verb Errors)

非谓语动词指英语中不充当句子谓语、无人称和时态变化的动词形式，主要包括不定式(to do)、动名词(doing)、现在分词(doing)、过去分词(done)，是英语复杂句式的核心构成部分。非谓语动词错误，是学习者在写作中因对形式、搭配、句法功能、逻辑主语关系掌握不足，所产生的句法偏误，归属于 Corder 提出的语内偏误(规则应用不完整、过度概括)与系统偏误，也是大学英语写作中区分基础水平与高阶水平的典型高频错误。这类错误由学习者记忆不牢、过度概括规则导致，即特定动词、短语、形容词后只能接不定式或动名词，却出现形式混用错。

例如，在应用文信件写作中经常用到的“我期待你的回信”，错误表达为 *I look forward to seeing you*。这里的 to 是介词，后面需要加动词的现在分词(doing)形式，规范表达 *I look forward to hearing from you*。在使用独立主格时，容易出现逻辑主语与主句主语不一致，形成悬垂修饰语，错误表达为 *Listening to the speech, the idea inspired me*。规范表达 *Listening to the speech, I was inspired by the idea*。固定搭配错误，*forget close the window*。规范表达为 *forget to close the window*。

3.3. 篇章衔接类错误(Discoursal & Cohesive Errors)

篇章衔接类错误属于语篇层面(Discourse-level)的偏误，区别于单词拼写、单句语法等句子内部错误，指文本在句与句、段与段之间，因衔接手段使用不当、逻辑关联缺失、信息组织混乱，导致语篇连贯性、流畅度受损，读者难以理清语义脉络、逻辑关系的语言问题，是二语写作、学术写作、文本润色中高频

出现的高阶偏误类型。衔接(Cohesion)是语篇的“形式纽带”，连贯(Coherence)是语篇的“语义逻辑”，这类错误本质是纽带断裂、逻辑错位，即便单句语法完全正确，整体文本也会显得松散、跳跃、晦涩。总之，语法衔接手段不仅具有连句成篇的纽带作用，也可对不同风格的文体产生一定的效应[6]。

例如，英语写作中常见的连接词缺失，句间仅靠语义堆砌，无逻辑标识，Online learning is flexible. It lacks face-to-face interaction. Students are easy to be distracted.规范表达为 Online learning is flexible. However, it lacks face-to-face interaction, so students are easy to be distracted。还有一类经常出现的错误就是指代对象模糊，代词无明确指向，Nowadays people use mobile phones everywhere, it brings many problems。在此句中，it 未明确指“使用手机的行为”还是“手机”，规范表达为 Nowadays people use mobile phones everywhere, and this behavior brings many problems。

3.4. 语用与思维类错误(Pragmatic & Interlingual Errors)

语用与思维类错误是大学英语写作中兼具语际迁移与语用适配特征的深层偏误，指学习者因母语思维、文化语境及语体规范的负迁移，在写作中出现表达不符合英语语言习惯、语体风格错位、语用场景失配、论证逻辑中式化等问题。该类错误区别于词汇、句法的形式偏误和篇章的衔接偏误，聚焦语言使用的语境适配性与思维契合性，对应 Corder 偏误理论中的语际偏误与语境偏误，是大学英语写作向高阶进阶的核心难点，直接影响表达的地道性与交际有效性。英语写作的语用有效性不仅依赖语言形式，还受英语文化背景、交际礼貌原则与场景规范的制约。此类错误表现为学习者因缺乏跨文化语用意识，出现表达不符合英语文化的交际习惯、礼貌程度失配、文化内涵误读等问题，导致语用交际失败。

文化内涵误读，使用带有中文文化特色的表达，英语读者无法理解。例如，He is a black horse in the exam, he got the first place。直译成中文“黑马”，英语读者无法理解文化内涵，规范表达为 He surprised everyone in the exam by getting the first place。

4. 大学英语写作错误的成因与应对路径探析

4.1. 厘清跨语言迁移类错误的应对思路

首先，建立汉英语言系统差异清单，重点对比核心差异点，汉英的形态变化如时态、单复数、词性、句法逻辑，如汉语意合 vs 英语形合、表达习惯如汉语主动 vs 英语被动的使用场景；其次，针对高频迁移错误进行刻意对比练习，如将中式直译句改写为地道英语表达，标注每句的迁移问题，例如 make progress 替代 do progress，明确汉语“做”与英语动词搭配的差异；最后，写作时遵循“英语形合原则”，用连接词、从句补全逻辑关系，避免直接套用汉语的流水句结构。搭建“汉英核心差异数字手册”，嵌入互动搭配练习，开展“错误改写擂台赛”“汉英同义句转换”任务；设计学术写作、邮件沟通等真实场景任务，倒逼摆脱汉语思维。

4.2. 明确写作的语域要求，匹配语言形式

首先，写作前明确核心交际意图，所有段落和句子都围绕意图展开；其次，运用语篇衔接手段，兼顾形式衔接与意义连贯，形式上用连接词、指代词、同义词复现实现段落衔接，意义上保证分论点与主题的逻辑一致，论据与分论点的因果或者例证关系明确；最后，练习语篇改写，将逻辑松散、形式单一的语篇改写为形式衔接自然、意义连贯统一的语篇，1981年，Krashen 提出[7]，只有在输入足够时，更好的输出才有望达成。语言习得唯有兼顾输入与输出两方面才可达成良好效果[8]。引入“语域意图矩阵工具”，开展“语域诊断改写”“同一主题多语域写作”；拆解衔接技能，通过“衔接词填空挑战赛”“思维导图 + 逻辑链标注法”强化语篇连贯。

4.3. 获取多维度有效反馈, 完善中介语系统

搭建多维度反馈体系, 首先进行自我反馈, 写完后对照易错清单检查表层错误: 语法、拼写、搭配, 其次是同伴反馈, 互相批改, 重点分析语篇逻辑、衔接自然, 然后是教师反馈, 针对深层错误: 语域不符、语用不当、中介语偏误, 最后是工具反馈, 利用 Grammarly、DeepL 等工具检查语法和表达错误, 辅助提升语言规范性。作为大学英语教学的重要实践环节, 评改反馈不但直接制约着大学英语写作教学效果的稳步提高, 而且还影响着大学英语“培养学生的英语综合应用能力”等教学目标的顺利实现[9]。分层反馈: 自我查表层错误、同伴评逻辑衔接、教师析深层偏误、工具核语法规范。

4.4. 提升跨文化语用能力, 规避语用失误

补充英美文化的社交语用知识, 重点掌握正式交际中的称呼规范、客套语使用、话题禁忌, 结合正面和反面案例理解英美文化的语用规范, 写作时根据交际对象和语境调整表达, 长期大量接触和运用语言是学好外语的充要条件。外语学习是一个渐进、曲折、复杂的过程, 多数外语表达法需要长时间去反复学习、琢磨和验证, 不可能接触一次便学会[10]。

参考文献

- [1] Selinker, L. (1972) Interlanguage. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, **10**, 209-231. <https://doi.org/10.1515/iral.1972.10.1-4.209>
- [2] Brown, H.D. (1987) *Principles of Language Learning and Teaching*. 2nd Edition, Prentice-Hall, Inc.
- [3] Corder, S.P. (1981) *Errors Analysis and Interlanguage*. Oxford University Press.
- [4] 刘星宇, 陈琰之, 鲁逸凡, 李颖. 应用型本科院校大学生英语写作现状及错误分析[J]. 海外英语, 2024(12): 116-118.
- [5] 张庆艳. 英语标点符号浅议[J]. 科技信息(学术研究), 2008(2): 157-159.
- [6] 鞠玉梅. 汉英篇章中语法衔接手段及其文体效应[J]. 科外语与外语教学, 1999(11): 11-14.
- [7] Krashen, S. (1981) *Second Language Acquisition and Second Language Learning*. Pergamon.
- [8] 王建勤. 关于中介语研究方法的思考[J]. 汉语学习, 2000(3): 61-68.
- [9] 姚欣, 万静然. 大学英语写作多样性评改反馈研究[J]. 外语研究, 2012(2): 63-66.
- [10] 刘繁. 大学英语写作量化干预效果研究[J]. 外语学刊, 2016(1): 110-115.